

PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla

pumpa[®]

„Původní návod k použití a montáži“

„Preklad pôvodného návodu na použitie a montáž“

Platný od **02.06.2026**

Verze / verzia: **2.4**



„Ilustrativní obrázek / ilustračný obrázok“

Obsah

CZ/SK

1	ÚVOD.....	2
2	BEZPEČNOST / BEZPEČNOSŤ.....	2
3	POUŽITÍ / POUŽITIE	2
3.1	MONTÁŽ	2
4	TECHNICKÉ PARAMETRY / TECHNICKÉ PARAMETRE.....	3
5	SERVIS A OPRAVY	3
6	LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ / LIKVIDÁCIA ZARIADENIA.....	3
7	SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK / ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK.....	3
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	4

PUMPA, a.s.
U Svitavy 1
618 00 Brno
Czech Republic

www.pumpa.eu

1 Úvod

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze před používáním výrobku. Je důležité se seznámit se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy před samotným provozováním. V opačném případě by mohlo dojít k poranění osob a poškození stroje, a také to bude mít za následek zneplatnění záruční doby.

Starostlivo si prosím přečítajte tento návod na obsluhu pred používaním výrobku. Je dôležité sa zoznámiť so všetkými príslušnými bezpečnostnými predpismi pred samotným prevádzkovaním. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu osôb a poškodeniu stroja, a tiež to bude mať za následok zneplatnenie záručnej doby.

2 Bezpečnost / Bezpečnosť

Chraňte před otevřeným ohněm! Při montáži se vyvarujte kontaktu s ostrými hranami! V případě nutnosti ostré hrany bandážujte tkaninou, nebo ostré hrany mechanicky zaoblete!

Čerpadlo se musí spouštět plynule, aby nedocházelo k rázům.

Tyč, na kterou bude závěsné zařízení upevněno, musí být dostatečně pevná, aby unesla po celou dobu zátěže váhu čerpadla a nedošlo k nechtěnému pádu čerpadla.

Chránite pred otvoreným ohňom! Pri montáži sa vyvarujte kontaktu s ostrými hranami! V prípade nutnosti ostré hrany bandážujte tkaninou, alebo ostré hrany mechanicky zaoblíte!

Čerpadlo sa musí spúšťať plynule, aby nedochádzalo k rázom.

Tyč, na ktorú bude závesné zariadenie upevnené musí byť dostatočne pevná, aby uniesla po celú dobu záťaž váhu čerpadla a nedošlo k nechcenému pádu čerpadla.

3 Použití / Použitie

1. Nejdříve přivažte čerpadlo za přídavné lanko u popruhu.
2. Od čerpadla začněte fixovat kabel a trubku do úchytů ze suchých zipů.
3. Zipy nesmíte překroutit, lepte je proti sobě běžným způsobem a lehce přitlačte.
4. Takto pokračujte až do požadované délky (dle hloubky zavěšení).
5. Mezi jednotlivými úchyty zanechávejte nepatrný prověs plastových trubek a kabeláže.

Závěsné zařízení je určeno pro zavěšení spouštění čerpadla do studny a vrtu.

1. *Najskôr priviažte čerpadlo za prídavné lanko u popruhu.*
2. *Od čerpadlá začnite fixovať kábel a rúrku do úchytov zo suchých zipsov.*
3. *Zipsy nesmiete prekrútiť, lepte ich proti sebe bežným spôsobom a ľahko pritlačte.*
4. *Takto pokračujte až do požadovanej dĺžky (podľa hĺbky zavesenie).*
5. *Medzi jednotlivými úchytmi zanechávaj nepatrný prevesí plastových rúr a kabeláže.*

Závesné zariadenie je určené pre zavesenie spúšťanie čerpadla do studne a vrtu.

3.1 Montáž

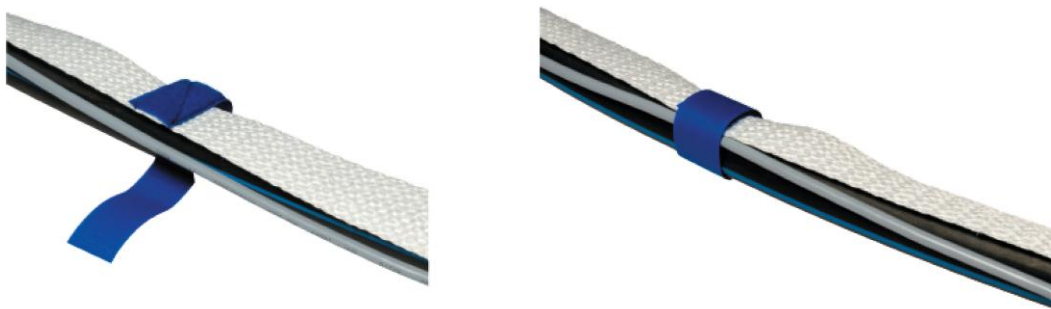
Vyndejte závěs z krabice a oba konce přídavného lanka (je součástí dodávky) provlečte oky na čerpadle určenými k zavěšení. Oba konce lanka protáhněte smyčkou na závěsu a uvažte uzel (například Ambulanční spojku).

Vyberte záves ze škatule a obidva konce prídavného lanka (je súčasťou dodávky) prevlečte okami na čerpadle určenými na zavesenie. Oba konce lanka prevlečte slučkou na závесе a uviažte uzol (napríklad ambulantsnú spojku).



Od čerpadla začneme fixovat trubku a kabeláž do úchytů ze suchých zipů. Zipy se nesmí překroutit, musí se lepit proti sobě běžným způsobem a lehce přitlačit. Mezi jednotlivými úchyty zanechávejte nepatrný prověs trubky a kabeláže.

Od čerpadla začneme fixovať rúrku a kabeláž do úchytoz suchých zipsov. Zipsy sa nesmie prekrútiť, musí sa lepíť proti sebe bežným spôsobom a ľahko pritlačiť. Medzi jednotlivými úchyty Zanechávajú nepatrný prevesí rúrky a kabeláže.



Na konci udělejte uzel se smyčkou na zavěšení čerpadla. Smyčkou protáhněte zavěšovací tyč a pečlivě usadte. Na konci urobte uzol so slučkou na zavesenie čerpadla. Slučkou pretiahnite zavesovací tyč a starostlivo usadte.



4 Technické parametry / Technické parametre

Garantovaná nosnosť se všemi dodávanými komponenty 200 kg.

PUMPA závěsné zařízení splňuje požadavky na výrobky určené k přímému a trvalému styku s pitnou vodou dle vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb.

Garantovaná nosnosť so všetkými dodávanými komponentmi 200 kg.

PUMPA závesné zariadenie spĺňa požiadavky na výrobky určené k priamemu a trvalému styku s pitnou vodou podľa vyhlášky MZ č. 409/2005 Zb.

5 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

Servisné opravy vykonáva autorizovaný servis Pumpa, a.s.

6 Likvidace zařízení / Likvidácia zariadenia

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

V prípade likvidácie výrobku je nutné postupovať v súlade s právnymi predpismi štátu v ktorom je likvidácia vykonávaná.

Změny vyhrazeny.



7 Seznam servisních středisek / Zoznam servisných stredísk

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách /

Podrobné informácie o našich zmluvných servisných strediskách a zoznam servisných stredísk je v aktuálnej podobe dostupný na našich webových stránkach

Prodloužená záruka 5 let a atest na pitnou vodu. /

Predĺžená záruka 5 rokov a atest na pitnú vodu.

www.pumpa.eu

8 Prohlášení o shodě

ANNEX IIA

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Popis strojního zařízení

- **Výrobek:** Závěsné zařízení
- **Model:** PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla
- **Nostnost max 200kg**
- **Délka od 5 do 120 metrů**
- **Funkce:** Pro zavěšení a spouštění čerpadla do studny nebo do vrtu.

Prohlášení: Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 1492-1: 2009

EN 1492-4: 2009

Prohlášení vydáno dne 07.10.2020, v Brně

ES/PUMPA/2020/014

PUMPA, a.s. 1

U Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup

IČO: 25518399, DIČ: CZ25518399

za PUMPA, a.s. Martin Křapa, člen představenstva

EÚ vyhlásenie o zhode

„Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode“



Výrobca: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Meno a adresa osoby poverenej kompletáciou technickej dokumentácie: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Popis strojového zariadenia

- **Výrobok:** Závesné zariadenie
- **Model:** PUMPA Závěsné zařízení pro čerpadla
- **Nostnosť max 200kg**
- **Dĺžka od 5 do 120 metrov**
- **Funkcie:** Pre zavesenie a spúšťanie čerpadla do studne alebo do vrtu.

Vyhlásenie: Strojové zariadenie spĺňa príslušné ustanovenia smernice 2006/42/ES.

Použité harmonizované normy:

EN ISO 12100: 2011

EN 1492-1: 2009

EN 1492-4: 2009

Vyhlásenie vydané dňa 07.10.2020, v Brne.

ES/PUMPA/2020/014